



**PHIẾU YÊU CẦU ĐIỀU CHỈNH THÔNG TIN TÀI KHOẢN HƯU TRÍ CÁ NHÂN
CỦA CHƯƠNG TRÌNH HƯU TRÍ BỔ SUNG TỰ NGUYỆN
DO CÔNG TY CỔ PHẦN QUẢN LÝ QUỸ ĐẦU TƯ DRAGON CAPITAL VIỆT NAM
CUNG CẤP**

**CHANGE OF ACCOUNT INFORMATION REQUEST FORM
IN THE VOLUNTARY SUPPLEMENTAL RETIREMENT PROGRAM
PROVIDED BY DRAGON CAPITAL VIETFUND MANAGEMENT JOINT STOCK
COMPANY (DCVFM)**

(Dành cho Người tham gia quỹ/For the Fund Participant)

Số Tài khoản hưu trí cá nhân:

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

 (do Người yêu cầu điền/Inserted by Requestor)
Personal Pension Account Number:

Vui lòng điền đầy đủ thông tin bằng **CHỮ IN HOA**, mực XANH, ký tên tại các chỗ chỉ định và chuyển phiếu này cho Đại lý hưu trí.
Please complete this form using **BLOCK** capitals, in **BLUE** ink, sign it at the places indicated and submit the form to the Pension Agent.

I - THÔNG TIN NGƯỜI YÊU CẦU/REQUESTOR'S INFORMATION

1. **Họ và Tên/Full Name:**.....
2. **Số CMND/CCCD/Hộ chiếu People's ID/Citizen's ID/Passport No.:**.....
cấp ngày/issued on **tại/at**
3. **Mã giao dịch chứng khoán/Securities Trading Code No.^(*):**.....
4. **Tôi là (chỉ được chọn MỘT trong các ô sau)/is (tick ONE of the following checkboxes only):**
 Chủ tài khoản/Account holder **Người được ủy quyền/Authorized person**

Trường hợp là Người được ủy quyền vui lòng điền những thông tin sau:
In case of Authorized person, please fill in the following information:

Họ và Tên người được ủy quyền/Full Name of Authorized person:

Số CMND/CCCD/Hộ chiếu của Người được ủy quyền/ Authorized People's ID/Citizen's ID/Passport No.^(*):.....
cấp ngày/issued on **tại/at**

(* Chỉ áp dụng cho Người tham gia quỹ theo hình thức Cá nhân, và KHÔNG mang quốc tịch Việt Nam/Applicable to a Individual Fund Participant NOT of Vietnamese nationality only.

Tôi yêu cầu điều chỉnh thông tin liên quan đến hồ sơ tham gia Chương trình Hưu trí bổ sung tự nguyện do Công ty DCVFM cung cấp như sau/I request to amend the information related to the application file for participation in the Voluntary Supplemental Retirement Program provided by DCVFM as follows:

Vui lòng chọn loại thông tin yêu cầu thay đổi và chỉ điền vào phần nội dung yêu cầu thay đổi/Please select the type of information requested to change and only fill in the content requested to change.

- Thay đổi thông tin Chủ tài khoản hưu trí cá nhân/Change of the Personal Pension Account Holder's information.**
- Thay đổi thông tin Người được ủy quyền/Change of the Authorized person information.**

II - THAY ĐỔI THÔNG TIN CHỦ TÀI KHOẢN/CHANGE OF ACCOUNT HOLDER'S INFORMATION

Đánh dấu và cập nhật thông tin cần thay đổi./Mark and update new information.

- Họ tên/Full name:**.....
- Ngày sinh/Date of birth:** **Quốc tịch/Nationality:** **Việt Nam/Vietnamese** **Khác/Other**
- Số CMND/CCCD/Hộ chiếu People's ID/Citizen's ID/Passport No.^(*):**.....
cấp ngày/issued on **tại/at**
- Mã số thuế tại Việt Nam/Tax Code in Viet Nam:**.....
- Địa chỉ thường trú/Permanent residential address:**.....
.....
- Địa chỉ liên lạc/Contact address (if different from above):**.....
.....
- Số điện thoại/Phone No.:**.....

- Địa chỉ email/Email address:.....
- Tài khoản ngân hàng/Bank account information:.....
 Tên chủ tài khoản/Bank account holder:.....
 Số tài khoản/Bank account number:.....
 Tại ngân hàng/Bank name:.....
 Chi nhánh/Branch:.....
- Chữ ký mẫu/Signature:

Chữ ký cũ/Old signature	Chữ ký mới/New signature

- Khác/Other:.....

III - THAY ĐỔI THÔNG TIN NGƯỜI ĐƯỢC ỦY QUYỀN/CHANGE OF AUTHORIZED PERSON INFORMATION

Mục này chỉ dành cho Chủ tài khoản điện/ This section for Account Holders only to fill in.

- Họ tên/Full name:..... Nam/Male Nữ/Female
- Ngày sinh/Date of birth:..... Quốc tịch/Nationality: Việt Nam/Vietnamese Khác/Other.....
- Số CMND/CCCD/Hộ chiếu People's ID/Citizen's ID/Passport No.⁽¹⁾:.....
 cấp ngày/issued on tại/at.....
- Số điện thoại/Phone No.:.....
- Địa chỉ email/Email address:.....
- Địa chỉ liên lạc/Contact address:.....
- Chữ ký mẫu/Signature:

Chữ ký cũ/Old signature	Chữ ký mới/New signature

- Khác/Other:.....

VI - CAM KẾT CỦA NGƯỜI YÊU CẦU/REQUESTOR'S UNDERTAKINGS

Tôi cam đoan mọi thông tin nêu trên là đúng sự thật và chính xác. Tôi cam kết hoàn toàn chịu trách nhiệm về những thông tin trên trước pháp luật/I undertake that all information given above is true and accurate. I undertake to be fully responsible before the law for the information given above.

Ngày yêu cầu (ngày/tháng/năm):.....
 Date of request (dd/mm/yyyy)

<p>Người yêu cầu/Requestor Ký và ghi rõ họ tên/Signature and full name</p>
--

VII - THÔNG TIN ĐẠI LÝ HƯU TRÍ/PENSION AGENT'S DETAILS

Tên Đại lý hưu trí/Pension Agent name:.....Mã Đại lý hưu trí/Pension Agent code:.....
Số GCN ĐKKD/Business Registration Certificate No.:.....
cấp ngày/issued on:.....tại/at:.....
Địa chỉ/Address:.....Điện thoại/Phone No.:.....
Số Fax/Fax No.:.....Địa chỉ Email/Email address:.....
Tên nhân viên giao dịch/Broker's name:.....Mã nhân viên/Staff code:.....

Nhân viên giao dịch/Broker Ký và ghi rõ họ tên/Signature and full name	Nhân viên kiểm soát/Supervisor Ký và ghi rõ họ tên/Signature and full name
--	--